

張世文著

農村實地調查經驗談



張世文著

農村實地調查經驗談

農村實地調查經驗談

Some Experience in Rural

Social Survey.

(版權所有翻印必究)

中華民國二十三年十月初版

實價大洋四角

外埠酌加郵費

著者 張 世 文

發行者 北 平 友 聯 社

印刷者 北 京 書 局

代售處

北平石駙馬大街 / 中華平民教
定縣考棚 \ 育促進會

李 序

張世文先生以其數年從事社會調查的經驗，編農村實地調查經驗談一書，要我寫幾句話以爲介紹。追憶十餘年前，我單獨在北平開始作調查的時候，因爲終日和工人苦力往來，親友們都是莫名其妙，不明白究竟我是幹些甚麼事。那時連社會調查這個名辭，也少有人聽見過，更沒有人專以社會調查爲職業。無怪乎人們的詫異了。誰想得到今日國內調查的事業，這樣爲人所注意呢？這不能不說是長足的進步。許多的各種調查工作都正在各處進行着，有的爲政府所舉行，有的爲學術機關或團體所舉行。這種著重客觀的事實的精神，在目下的中國是非常的重要。因爲農村建設是國家的出路，而建設的具體方案必須以事實爲根據，可是事實的根據必須靠有系統的精確調查。不然，一切計劃不是犯藥不對症，就是犯削足適履的毛病。如此，不但枉費力氣，並且非常危險。但如何纔能得到事實，不是一件容易的事情。我當初從事調查工作的時候，係屬開荒性質，

少有成例可循，又沒有人把他們的經驗告訴我，因此我碰了許多的釘子，上了無數的當。回想起來，真是冤枉。現在張先生把他的調查經驗在這本小冊子裏寫出來，一定能幫助許多從事調查的人，尤其是開始調查的生手。我也希望凡作過社會調查的人，都能把他們的經驗得失一一寫出來，供別人的參考。因為惟有這樣大家共同努力，纔能使我們對於社會調查的技術日益精進。

李景漢 一九三四，九，十五。

自序

一九二四年我入燕京大學社會學系讀書，以社會學為主修科；當時即感覺到社會調查之重要。一九二六年燕京社會學系約請李景漢先生到校講授社會調查方法並實地指導進行農村調查；因此我對於社會調查更有深切的認識與濃厚的興趣。當時李景漢先生任北平中華教育文化基金董事會社會調查部主任之職，每星期到燕京教授一次。李景漢先生是一位社會調查專家，不但對於調查的方法及理論有精深的研究，就是對於實地調查，搜集材料，統計整理，亦有豐富之經驗。他親身領導學生到農家去作調查。我們曾調查兩個村莊，一個是掛家屯，一個是黑山扈。當時因為實地去農家調查，我發生兩種感覺，一感覺得自己對於農村社會生活十分隔膜，極不了解。二感覺得調查農村社會生活的困難。換句話說，就是很不容易把事實搜集到手。調查掛甲屯及黑山扈所用的表格，真是包羅萬象，關於家庭人口，房屋，地畝，生活費，入款，教育，宗教，娛樂，衛生

，疾病，死亡及其他種種情形，應有盡有。我們出去拜訪農家進行調查，分爲數隊，每隊二人，男生一人，女生一人，爲的是便於與農家接洽，進行調查。一人問，一人寫，普通調查一個農家總要用兩點鐘到三點鐘的工夫，這是說農家允許我們調查的。有的農家簡直不許我們進家去，甚致於把我們罵出來。有的就是允許我們去調查，也常常不肯告訴我們實在的情形。其中經過的困難很多，筆難盡述。這是關於調查之進行。調查回來還得精密計算家庭之出入款，校對錯誤，補充遺漏。最後還得重新謄寫，抄得清清楚楚；至少又要用兩個鐘頭。總計起來，連調查帶計算校對，帶重新謄寫，要用五六個鐘頭，工作可謂麻煩。這種工作雖然困難，麻煩，不但不能使我厭倦，更增加了我對於社會調查無限的興趣與勇氣。後來李景漢先生將這個調查材料整理出來，編成『北平郊外之鄉村家庭』一書。一九二八年的春天，我到上海全國基督教協進會工業委員會去實習，得到機會調查上海消費合作社的情形。當時財政部駐滬貨價調查局調查上海工人的生活費，該局主任盛灼三先生允許我實地參加他們的調查工作約兩三星期，因此對於他們

實地調查的情形及搜集材料的方法，也得到相當經驗。那年秋季由上海又回到燕京社會系讀書，畢業於一九二九年的二月。那時李景漢先生已赴定縣中華平民教育促進會擔任社會調查部的工作，來函相約，於該年春季即去定縣工作。在定縣所見實在給我極大的感觸。由上海到北平，在物質文明上，已經感覺到相差極遠；再由北平到定縣，簡直更無法想像。吾國百分之八十五以上的人口爲農民，他們在二十世紀的世界中，還過這種原始社會的生活；要想國家有辦法，豈非笑話？農民的教育沒人管，農民的生計沒人管，農民的健康沒人管，農民的生命財產沒人管，整日勞苦，過一種牛馬的生活，用血汗換生命，用勞力爭生存，其致於這樣還得不到飽暖。我受了這種感動，更使我決心服務農民。我決志獻身於平教運動，從事調查農民生活的情形，尋求農民的實際問題，以求用四大教育的力量來解決農民問題，使農民也可得到平等機會的享受與發展。農民生活真是一個寶藏，裏面不知道有多少寶貴的東西，有志於農村社會服務的，應當共同努力來探索這個寶物。我在農村從事社會調查工作，已近六載，關於實地農村調查多少有一

點心得，許多朋友常來信請我把幾年來從事農村調查之經驗寫給他們。也有許多到定縣平教會參觀的，也多向我建議將我的調查經驗簡略的，有系統的發表出來，供他們的參考。因此我大胆寫這本書，稱之爲『農村實地調查經驗談』。著者希望這本小書能够引起在各處從事農村工作者對於農村社會調查的興趣，並且能够對於實地從事農村社會調查者有一點補益。

本書除序言外，共分六段。第一段爲導言，說明農村社會調查的重要與功用，並指出農村社會調查中的問題。第二段爲農村社會調查的準備，討論經費，人才，工具；特別注重調查員應有的資格及考用的方法。第三段爲農村實地調查進行的步驟，討論舉行一個農村社會調查從始至終進行的步驟及各步驟中應注意的問題與事項。也提到整理材料。第四段爲農村社會調查的各種困難及其應付的方法。著者將五六年來從事調查工作所碰的釘子根據調查的種類，分別的，簡單的敘述出來；並將應付困難的種種方法說出來，供一般的參考。第五段爲一點心得。著者將自己認爲在經驗中的比較有價值的東西

，一一敘述；提綱挈領，重要簡單。第六段爲調查綱目。著者將著者在定縣從事調查工作所用的綱目，擇其主要者編錄，供讀者參考。

張世文叙於北平民國廿三年八月

農村實地調查經驗談目錄

李序·····	一
自序·····	一
(甲) 導言·····	一
(乙) 農村社會調查的準備·····	三
(丙) 農村實地調查進行的步驟·····	十
(丁) 農村社會調查的各種困難及其應付的方法·····	二四
(戊) 一點心得·····	五二
(己) 調查綱目·····	五七

(甲) 導言

近年來政府社會都注意到農村的改造。有的從政治入手，有的從經濟入手，有的從教育入手。雖然所走的道路各有不同；但是，要皆認定國家的基礎爲農村，國家欲強，非改造農村生活，解決農民問題不可。要想農村生活得以改造，農民問題得以解決，首先應對於農村生活，農民問題，有清楚的認識與澈底的了解。要清楚的認識，澈底的了解農村生活與農民問題，必得靠賴社會調查的方法。因此農村社會調查實爲從事農村改造運動者之一種急需而基本的工作。

農村社會調查的功用很多，綜括說來，可分四種。(一)記載已往與現在農村社會生活與農村社會組織各方面的情形，作一種歷史的研究，觀察其演變的途徑與發生的影響。(二)發現並明瞭各種農村社會關係的存在，因果，變化及其結果。(三)尋找現存各種農村社會關係，社會生活，社會組織的方式與狀態，研究他們對於整個國家與民

族發展的關係與影響。(四)根據已往與現在的農村社會生活與組織，修改主觀的計劃，規定各種有利於現在與未來的具體方案，以求真能改造農村社會生活，解決農民問題。

農村社會調查說著似極容易，可是，真要下鄉實際進行調查，搜集準確可靠的材料，那便不是一件容易的事情。比如創辦一個調查部如何組織，調查的項目如何規定，調查表的編製有何原則，不同的調查先後有何次序，人才應當如何選擇訓練，應當預備何種工具，下鄉調查以前有何準備，進行調查應如何接洽，實地調查應有何步驟，進行調查有何困難，怎樣應付，材料到手之後如何整理統計，這些都是實地進行調查的種種實際問題。要做一個整個的社會調查，這些問題都不可忽略。本書之作，就是要把幾年來從事社會調查，實際對於這些問題所得的一點經驗寫出來，供實地到農村去舉行社會調查者的參考。

(乙) 農村社會調查的準備

農村社會調查的準備可分三方面，一，經費，二，人才，三，工具，此三者缺一不可。經費固為基本，但人才亦極重要。關於城市的工作，人才比較容易得到，農村的工作，却不如此。因農村生活單調，乾燥異常，久居城市者，真不願到民間來。關於農村社會調查方面的人才，更不易得。比如我們要舉行一個大規模的全縣各方面的社會調查，沒有以下所說的幾種人才便不可能。第一，我們得有一個比較關於農村社會調查有經驗的指導者。這個人不但得有關於農村社會學，經濟學，社會調查有理論的研究；尤其得有農村實地調查指導的經驗。換句話說，他不但對於理論；實地調查，指導實地調查要有研究；就是對於材料的統計與整理，也得頗有經驗。第二，至少要有兩個專門一點的人才，對於社會學及社會調查的理論方面得相當有研究者；對於農村社會調查至少有一週半年及以上之經驗者為最佳。即使無有實地調查的經驗，也得對於農村方面的研究，

有濃厚的興趣者。因一無經驗，二無興趣，很難在這單調的農村，來幹這種乾燥調查與統計的工作。能得到這兩種人才，其他如統計員與調查員，便沒有什麼問題。由指導者指導一切調查及統計，由兩個專門一點的人才幫助進行，分擔整理某一部分的專門材料，這樣分工合作，必定有大效率。關於統計員至少要請兩位，專從事統計的工作。程度在高中畢業者就合格。一方面得聰明細心，對於數學有研究者；一方面對於淺鮮的統計還得多少有些心得。年齡最好在十八至二十五之間；因此時性情稍定，猶在青年，比較容易指導訓練。關於統計員的聘用，可直接由朋友或學校介紹，就可辦到，無須經過考試。至於調查員的資格與經驗的標準，比較複雜。關於調查員至少得有四位。調查員的資格與經驗最好要合乎下列的幾個標準：—

(一) 調查員應係當地人。所謂當地人就是舉行調查的地方的當地人。因為調查員聘用當地人有許多好處。(1) 當地人熟習當地的風俗人情並且口音相同；對於應酬接談及調查的進行上，無形中得到許多便利。尤其是當地人做調查，被調查者可以減少懷

疑的心理。(2)當地人對於當地社會情形頗熟習，有些調查材料無需實地調查，就可得到。假使調查員不知道，也能得到調查的線索，省去許多麻煩。(3)當地人在當地誰沒有親戚朋友，有些不容易得到的材料，因為親戚朋友輾轉相託，便把材料得到。我們在定縣調查地畝，最難得到的地畝冊子，就是這樣得來的。(4)當地人特別是以先在縣裏作過教育或其他方面的事務的，與各村村長佐及其他領袖人物都相熟者，進行調查，格外容易。有的曾作過村長佐，學董，或小學教員者，對於調查亦頗便利。(5)當地人因他們的家住在當地，事情如果合宜，便喜歡長久作下去，不願更換。

(二)調查員的年齡最好在三十以上，四十以下。因此時性情已定，經驗也比較豐富，如果誠實忠厚，調查必極可靠。年歲太青，到農家調查諸多不便。因鄉村風氣不開，男女仍極守舊，一個年青的到農家去調查，農家頗不歡迎。年歲過老，雖然經驗多些，但是，身體漸衰，也不易担任此種比較勞苦的調查工作。

(三)調查員以初中畢業或師範畢業，兼在家中種過莊稼者為最好。因為一方面他

有國文及算學的普通知識，一方面他對農家經濟及種地這一套的技術與經驗，實地參加過，對於調查上，有極大幫助。如果沒有進過中學或師範者，能作通順的文字，能運用珠算作加減乘除等等題目，也可算合格。

(四)調查員得有強壯的身體及吃苦耐勞的精神。因調查一事，一年到頭都要舉行；並且如以全縣為範圍，全縣各村多遠的也要調查，多近的也要調查，調查員的身體如不強壯，難以應付這種工作。調查員在炎熱的夏天，寒冷的冬天，都得出去做調查。有時在夏天調查員出去調查也許遇着下雨，在冬天也許遇着風雪，其他如在外住宿起伙，都有許多苦處，所以說非有吃苦耐勞的精神不可。

(五)調查員得有謙遜和靦的態度及誠實樸實的品德。調查員有了謙遜和靦的態度，使接談者及被調查者，都能感覺愉快舒服，對於調查極有帮助。調查員有了誠實樸實的品德，不但對人忠實，對於工作的本身也能忠實，所得材料一定比較可靠。

(六)調查員得有忍耐心。因為有時調查比較困難，比如在農忙時，鄉民都在地裏